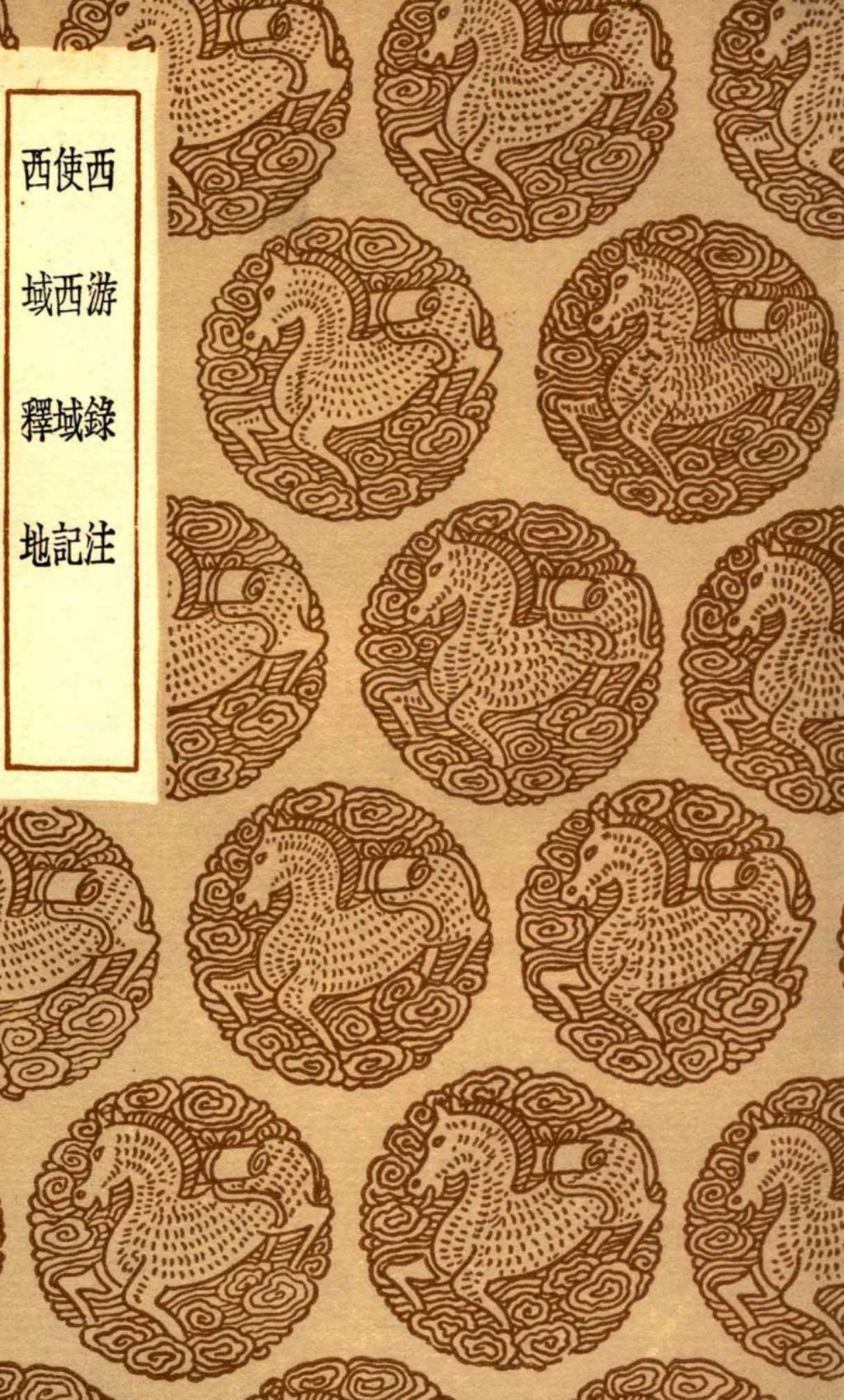


西使西  
域西游  
釋域錄  
地記注







# 西游錄注

耶 盛 楚 律  
李 文 捣 拐  
田 附 删 略  
李 文 附 撰

中華民國二十五年六月初版

一四三一上

徐

發行人 王雲五

上海河南路

印刷所 商務印書館

上海河南路

發行所 商務印書館

上海及各埠

編主五雲王

編初成集書叢

種二他其及注錄游西

(本書校對者鮑嘉祥)

# 西遊錄注

元耶律楚材撰 盛如梓刪略 順德李文田注

中書令國初時扈從西征行五六萬里留西域六七年有西遊錄述其事人所罕見因節略於此  
公戊寅春三月

元太祖十三年也。

出雲中。

湛然居士集有過雲中贈李尚書詩。

抵天山。

漢書西域傳卑陸國王治天山東乾當國晉灼武帝紀注曰天山近蒲類國去長安八千餘里師古曰天山卽祁連山祁太史韻士西陲要略曰哈密之山卽天山山之北三百餘里爲巴里坤柳谷水在城東北源出天山藉資灌田焉。

涉大磧。

宋程大昌北邊備對曰大漠言沙磧廣莫望之漠漠然漢以後史家變稱爲磧磧者沙積也其義一也。  
大唐西域記龜茲西行六百里經小磧至跋祿伽國。

踰沙漠。

祁韻士萬里行程記云。安西州舊名大灣。後復設安西府。今改爲州。出北門五里許。過一涸河。卽入沙漠。土人呼爲戈壁。卽古瀚海也。地以沙石爲骨。如鎔鍊而成膚。達行在所。

此指元太祖和林之行在。邱處機西遊記所云。皇帝舊兀里多者也。西遊記辛巳六月廿八日泊窩里。朶漢語行宮也。又稱爲乃滿國兀里朶。蓋太祖滅乃蠻後。卽置行在於此。以便西伐也。

明年。

己卯年也是爲元太祖十四年。

大舉西伐道過金山。

北邊備對曰。金山。隋唐間突厥阿史那氏得古匈奴北部之地。居金山之陽。案湛然居士集卷一有過金山用人韻詩。西域釋地云。烏魯木齊博克達山。三峯峭拔入雲。山腰有潭。周十餘里。土人稱海子。山南有俗所呼七箇達坂者。卽此。按唐書。西州交河縣北行。經柳谷度金沙嶺至北庭都護城。又按杜甫詩注。自交河北行八十里。至龍泉館北。入谷百三十里。經柳谷度臺沙嶺百六十里。經石會漢戍。至北庭都護府。今烏魯木齊爲唐北庭都護故治。土魯番爲西州古治。以相距道里攷之。此達坂卽所謂金沙嶺。今嶺畔有陡坡。沙子細碎滑馬足。金沙臺沙之名當以此。皇輿西域圖志云。按今阿勒坦爲

古金山唐書稱阿史那氏居金山之陽裴羅西趕金山者是也

時方盛夏雪凝冰積斲冰爲道松檜參天花草彌谷金山而西水皆西流入海  
金劉祁北使記出北界行西北向地浸高並夏國前七八千里山之東水盡東山之西水亦西地浸下  
祁韻士西陲要略云新疆諸水分流異趨南路之水皆東流出自南北山中若喀什喀爾之烏蘭烏  
蘇葉爾羌之玉河和闐之哈喇哈什玉隴哈什二河烏什之瑚什奇阿克蘇之渾巴什庫車之渭干喀  
喇沙爾之開都悉東會於土魯番之羅卜淖爾凡南北山積雪融化之水皆入之齋淪渟蓄伏流地中  
卽古蒲昌海也北路之水若伊犁諸河多西流塔爾巴哈台之額爾齊斯諸河多東流烏魯木齊之瑪  
納斯河多北流或歸入淖爾或流經葦湖或伏入沙磧以及雪融會合之水甚多  
其南有回鶻城

元史西北地附錄曰畏兀兒地至元二十年立畏兀兒四處站及交鈔庫明世法錄曰火州元號畏兀  
兒東七十里距柳陳城西百里爲土魯番卽古高昌國治案遼史兵衛志屬國軍有回鶻有甘州回  
鶻有沙州回鶻有和州回鶻此和州回鶻城也宋洪皓松漠紀聞曰回鶻甘涼瓜沙舊皆有族帳惟居  
四郡外地者頗自爲國有君長

名別石把

西使記曰龍骨河復西北行與別失八里南以相直近五百里元史西北地附錄曰別失八里至元

十五年授八撒察里虎符掌別失八里畏吾城子里軍站事十七年以萬戶綦公直成別失八里十八年從諸王阿只吉請自太和嶺至別失八里置新站三十二十年立別失八里和州等處宣慰司二十三年遣侍衛新附兵千人屯田別失八里置元帥府明史西域傳云別失八里西域大國也南接于闐西抵撒馬兒罕東抵火州北連瓦刺元世祖議宣慰司西遊記作鼈思馬大城歐陽元高昌偰氏家傳北庭者今之別失八里城

有唐碑

西遊記曰北庭端府景龍三年楊河大都護有德政有龍興西寺二石刻在功德煥然可觀寺有佛書一藏唐之邊城往往尚存槐西雜志特納格爾爲唐金滿縣也尚有殘碑西域釋地曰庫車丁谷山在城北有古寺多唐碑浮圖高數十丈西域水道記巴爾庫勒淖爾四源東南源曰招摩多沙烏魯木齊治曰鞏甯城城南阻阿拉癸山東扼博克達山山之陰爲阜康縣又東並山行一百九十里爲唐沙鉢鎮卽阿史那賀魯所處之莫賀城又東五十里爲濟木薩西突厥之可汗浮圖城唐爲庭州金滿縣又改後庭縣北庭都護治也元于別失八里立北庭都元帥府亦治于斯故城在今保惠城北二十餘里地曰護堡子破城有唐金滿縣殘碑碑石立爲二俱高八寸廣六寸一石七行一石六行所謂瀚海軍

元劉郁西使記曰瀚海地極高寒雖酷暑雪不消今之所謂瀚海者卽古金山也唐書地理志北庭

大都護府本庭州貞觀十四年平高昌置有瀚海軍長安二年置

瀚海去城數百里

西域釋地云哈密東至安西州西至土魯番俱有沙磧乏水草不毛之地數百里謂之瀚海今呼爲戈壁

海中有嶼其上皆禽鳥所落羽毛

史記匈奴傳驃騎將軍去病封於狼居胥山禪姑衍臨翰海而還如曰翰海、北海名張守節正義曰按翰海自一大海名羣鳥解羽伏乳於石因名也李光廷西域圖攷曰按文正西遊錄云戊辰達行在所至卽唐之高昌云云此以今濟木薩爲瀚海與劉郁西使記殊且言蒲類海亦未確也西域釋地云巴里坤名會寧城有海子卽古蒲類海一名婆悉海俗呼爲海子在城北沙山之下東西袤一百餘里對岸廣數十里後漢書張璫言呼延王常展轉蒲類秦海之間元和志言伊州納職縣北直抵蒲類海唐之伊州卽今哈密距巴里坤相近而巴里坤又爲漢蒲類國地是此海子爲蒲類海無疑

城西二百里有輪臺縣

新唐書地理志庭州西延城西至輪臺縣共三百二十里西遊記鼈思馬大城其東數百里有府曰西涼其西三百餘里有縣曰輪臺師問曰有幾程得至行在皆曰西南更行萬餘里卽是

唐碑在焉

西域水道記有說。

城之南五百里有和州。

元史耶律希亮傳由苦先至哈刺火州。元史西北地附錄阿里麻里之下有合刺火者。卽唐之高昌。亦名伊州。

遼史兵衛志屬國軍有高昌。明史火州其地多山青紅若火故名火州東有荒城卽高昌國都漢戊己校尉所治西北連別失八里後爲土魯番所併。

湛然居士集十二懷古詩瀚海過西伊自注云伊州之西北有瀚海伊州又謂之西州。西域釋地曰。元和志言伊州納職縣北直抵蒲類海唐之伊州卽今哈密。

高昌西三四十里有五端城卽唐之于闐國。

元史西北地附錄作忽炭者是也曷思麥里傳作斡端拜延八都魯傳亦作斡端憲宗紀則作擴端均此五端二字之聲轉今稱和闐者是其地也明史作阿端又沿古名作于闐均非兩地。西域釋地云葉爾羌漢莎車國地唐以後併入于闐又曰和闐漢于闐國唐置于闐都督府於此回人謂漢人爲黑台和闐卽黑台之訛相傳漢任尚棄其衆於此。

河出烏白玉。

西陲要略云。葉爾羌之山。則有密爾迪山。在城南二百餘里。產玉。有瑪爾瑚盧克山。在城西南四百餘里。產玉。又有一大山。在葉爾羌西南。與密爾迪山相連。回人呼爲塔什達巴罕。疑即所謂葱嶺者是也。水則有玉河。自密爾迪山流出。南分支入和闐。和闐境內一帶山皆積雪。水則有哈喇哈什河。有玉隴哈什河。有哈琅圭塔克河。俱多產玉。且資灌田。

過瀚海千餘里。有不刺城。

西北地附錄作普刺。耶律希亮傳。至不刺城。李光廷西域圖考曰。不刺城即西使記宰羅城之轉音。城南有陰山。卽松樹頭嶺。山頂在池。今賽喇木泊在四山之中。卽池也。

不刺南有陰山。東西千里。南北二百里。

西遊記曰。初在沙陀北。南望天際。若銀霞。問之左右。皆未詳。師曰。多是陰山。翌日過沙陀。遇樵者。再問之。皆曰然。湛然居士集卷一有過陰山和人韻詩六首。

山頂有池。周圍七八十里。

西陲要略曰。伊犁之水。有賽里木淖爾。在城東北隔山二百餘里。凡境內之水。皆朝宗於伊犁河。惟賽里木淖爾不與焉。西域釋地。賽里木諾爾在伊犁城東北二百餘里。塔爾奇嶺之東。其北有川。名博羅塔拉。

池南地皆林檎。樹陰蔽鬱。不露日色。出陰山。有阿里馬城。

西使記曰出關至阿里麻里城市井皆流水交貫。西使記云出關至阿里麻里城當云出關至阿里麻城衍一里字此卽湛然集之阿里馬城非西北地附錄之阿力麻里也。

西人目林檎曰阿里馬附郭皆林檎園故以名附庸城邑八九

至元譯語曰蒙古語梨曰阿里馬。

多蒲萄梨果播種五穀一如中原又西有大河曰亦列。

劉祁北使記曰興定四年十二月出北界行地浸高前七八千里又前四五千里地甚燠歷城百餘皆非漢名又幾萬里至回紇國之益離城卽回紇王所都云云案益離卽亦列之聲轉蓋以亦列水得名也西遊記曰沿天池正南下阿里馬城又西行四日至答刺速沒輦沒輦河也徐松跋云阿里馬城者卽今西阿里瑪圖河在拱宸城東北出塔勒奇山口西南至阿里瑪圖河僅百里又西行四日至答刺速沒輦是今伊犁河以西行四日計之當在今察林渡之西渡河亦列河李光廷曰當是今瞻德城西之察罕烏蘇河以伊犁統名之耳。西域釋地伊犁河在伊犁城南一里許源出哈什空吉斯二河洪流深廣境內之水皆歸焉過城南折而西北流七百餘里入哈薩克界遇沙而伏按唐書貞觀中突厥分其部爲二以伊列水爲界顯慶二年蘇定方爲伊麗道行軍總管討西突厥所稱伊麗卽今伊犁以水爲名犁與麗同名列則音相近耳其西有城曰虎司窩魯朶卽西遼之都

明陳士元諸史譯語云幹耳朶華言帳房也遼史稱幹魯朶音之轉也西使記云過六塘兩山間土平  
民夥溝洫映帶多故壘壞垣問之蓋契丹故居也計其地去和林萬五千里而近遼史天祚本紀耶律  
大石建都城號虎思幹魯朶又遼史兵衛志屬國軍有胡母思山蕃胡母思卽本紀之虎思矣又部族  
表遼太祖天贊二年破胡母思山蕃又諸部表有忽母思部均卽此錄之虎司自大石建都後稱爲幹  
耳朶者也遼史營衛志居有宮衛謂之幹魯朶金史百官志幹里朶官府治事之所也

附庸城數十又西數百里有塔刺思城

西使記曰二十八日過塔刺寺案西遊記有荅刺速沒輦原注沒輦河也是塔刺思卽荅刺速之對音。  
此城以河得名其上游已名爲荅刺速河此錄稱爲亦列河在西遼河中府都之東也此河西行數百  
里繞此城卽此錄之塔刺思城又卽劉郁所過之塔刺寺矣

又西南四百餘里有苦蓋城

西使記曰四日過忽章河渡船如公鞋然土人云河源出南大山地多產玉疑爲崑崙山  
八普城

元史西北地附錄有巴補卽此錄八普之音同字異也

可傘城

西北地附錄作柯散卽此錄可傘之異文也曷思麥里傳作可散城

芭欖城。

西遊記。壬午之春正月。杷欖始華。類小桃。俟秋。採其實食之。味如胡桃。湛然集記西遊事詩。親嘗芭欖甯論價。自釀蒲萄不納官。其他詩言杷欖蒲萄者。不可枚舉。

苦蘷多石榴。其大如棋。甘而差酸。凡三五枚。絞汁盈盃。渴中之尤物也。

苦蘷。元史西北地附錄作忽虧。明史西域傳作火占。元史薛塔刺海傳。從征虎忽纏諸國。卽此苦蘷城地矣。又元史郭寶玉傳曰。收別失八里。別失蘭等城。次忽章河。據此傳。知苦蘷與忽章同音。蓋以河得名。

芭欖城邊皆芭欖園。故以名。其花如杏而微淡。葉如桃而差小。冬季而花。夏盛而實。八普城西瓜大者五十斤。

松漠紀聞曰。西瓜形如匾蒲而圓。色極青翠。經歲則變黃。其瓞類酣瓜。中有汁。尤冷。明張翼清賞錄引耶律楚材西遊錄云。八普城西瓜大者重五十斤。可以容狐。今此文無可以容狐四字。爲老學叢錄刪節。

長耳僅負二枚。苦蘷西北五百里。有訛打刺城。

元史本紀十四年。取訛答刺城。卽此訛打刺三字之對音也。西北地附錄作兀提刺耳。又本紀十五年秋。攻斡脫羅兒城。克之。與此亦音近。疑所採不一書。故致重複。且西域强悍。未必非取後復叛。故兩

次征克也。李光廷西域圖考云。龜茲入元爲別失八里。西境城曰苦先。卽今庫車之對音。元史耶律希亮傳云。從征至渾八升城。今阿克蘇南有渾巴什莊。世祖自二王所召還。由苦先城至哈刺火州。出伊州涉大漠還。亦曰苦蓋。文正西遊錄云。苦蓋西北五百里。有訛打刺城。皆是地也。

附庸城十數。此城渠會常殺命吏數人。商賈百數。盡掠其財貨。西伐之舉由此也。

元史本紀。太祖十四年夏六月。西域殺使者。帝帥師親征。取訛答刺城。擒其酋哈只兒只蘭禿。

訛打刺西千餘里。有大城。曰尋斯干。

西使記曰。過擇思干城。大而民繁。元史太祖本紀曰。十五年克尋思干城。又曰。十六年攻薛迷思干城。今案太祖克此城後復叛。故十六年再攻之。薛迷思干卽尋斯干也。西北地附錄作撒麻耳干。元史按竺邇傳曰。太祖西征尋斯干。郭寶玉傳曰。下擇思干城。又曰。引兵據擇思干入鐵門。屯大雪山。耶律阿海傳曰。下尋斯干等城。明世法錄曰。撒馬兒干。古屬賓國。在懸度山西。唐以其地爲修鮮都督府。拜其五都督。元駙馬帖木兒主其國。東有養兒沙鹿海牙賽蘭達失干。西有渴石迭里迷諸城。並隸焉。

尋斯干者。西人云肥也。以地土肥饒故名。

西遊記曰。尋思干城。萬里外回紇國國最佳處。杜環經行記曰。薩末建士沃人富。小有神祠。名拔諸。湛然集十二懷古詩。感恩承聖敕。寄信到尋恩。自注尋恩虔。西域城名。西人云尋恩肥也。虔城也。通謂之肥城。

甚富庶。用金銅錢無孔郭。環城數十里皆園林。飛渠走泉。方池圓沼。花木連延。誠爲勝槩。瓜大者如馬首。穀無黍糴。大豆盛夏無雨。以蒲萄釀酒。有桑不能蠶。皆服屈珣。

湛然集卷七戲作二首。屈珣輕衫裁鴨綠。蒲萄新酒汎鵝黃。卷五乞扇詩。屈珣圓裁白玉盤。幽人自翦素琅玕。元史輿服志曰。質孫華言一色服也。勳戚大臣近侍賜則服之下至樂工術士皆有此服。精粗之制不同。總曰質孫。

以白衣爲吉。以青衣爲喪服。故皆衣白。

陳誠使西域記。哈烈國主以白布纏頭。辯髮後髡。男子髡首纏以白布。婦人以白布蒙首。尋思干西六七百里有蒲華城。土產更饒。城邑稍多。

元史太祖本紀。十五年克蒲華城。耶律阿海傳下蒲華城。西北地附錄。忒耳迷之下有不花刺似卽本紀之蒲華。明世法錄曰。卜花兒在撒馬兒罕西七百里。以道里計之。撒馬兒干卽尋思干。則卜花兒卽蒲華矣。耶律阿海傳從帝攻西城下蒲華。尋斯干等城。湛然集卷五贈蒲察元帥詩其七。閑乘羸馬過蒲華。又到西陽太守家。又卷六有蒲華城夢萬松老人詩。

尋思干乃謀速魯蠻種落棲里檀所都。

北使記曰。有沒速魯蠻回紇者。性殘忍。肉必手殺而噉。雖齋亦酒脯自若。西遊記曰。至阿里馬城鋪速滿國王來迎。宿於西園鋪。速滿及沒速魯蠻皆謀速魯蠻之轉聲也。又按遼史諸部表。有普速完部。

金史羣牧十二處有蒲速幹。此云謀速魯蠻種似一類也。湛然集卷十二懷古一百韵注云大石林牙遼之宗臣挈衆而亡。不满二十年克西域數十國幅員數萬里傳數主凡百餘年頗尙文教西域至今思之廟號德宗。卷五河中春遊詩注云尋斯干有西域梭里檀故宮在焉。

蒲華苦盞訛打刺城皆隸焉。

西域圖考云元太祖紀十四年己卯西域殺使帝親征取訛答刺城訛答刺卽阿克蘇城也石的石河卽烏什之畢底爾河也。

蒲華之西有大河入於海。

太祖本紀十五年夏五月駐蹕也石的石河但是時克蒲華城及尋思干城此大河非也石的石河卻是今阿母河以元秘史及西遊記知之矣。

其西有玉里犍城。

元史本紀十六年秋皇子朮赤察合台窩闊台分破玉龍傑赤等城下之玉里犍卽玉龍傑三字之對音蒙古謂官曰赤故名玉龍傑赤也元秘史曰過阿梅河至兀籠格赤城下營兀籠格尤與玉里犍聲近矣元史曷思麥里傳作月戀揭赤之地耶律希亮傳五月西行至朮劣撒里六月至換札孫又西行九百里至也里虔城又從二王還至不刺城案朮劣撒里卽不刺城換札孫卽虎司之聲轉此西遼都也九百里至也里虔城卽玉龍傑之轉聲此卽玉龍傑赤也又卽玉里犍三字之對音還至不

刺城又卽李劣撒里蓋翻譯本一人而前後不相照作傳者又不相照作傳者又不識蒙古語故使讀者茫然耳。

梭里檀母后所居富庶又盛於蒲華。

此母后當是直魯古之妻其時乃蠻篡直魯古之國而尊其后爲皇太后也。

又西瀕大河有班城。

元史本紀十六年辛巳夏四月駐蹕鐵門關秋帝攻班勒紇等城白察罕傳察罕西域板勒紇城人初察罕生于河中其夜天氣清肅月白如晝西域謂白爲察罕故名察罕案河中卽尋思干城板勒紇卽班城也。

又西有輒城。

西遊記曰鐵門南岸西有山寨名團八刺山勢險固此輒城與團城聲轉也故記云由此東南行三十里過班里城則此城在班里之西故知輒城卽彼記之團八刺也。大唐西域記曰羯霜那國西南行二百餘里入山山路崎嶇谿徑危險旣絕人里又少水草東南山行三百餘里入鐵門鐵門者左右帶山山極峭峻雖有峽徑加之險阻兩旁石壁其色如鐵旣設門扇又以鐵錮多有鐵鈴懸諸門扇因其險固遂以爲名出鐵門到覩貨羅國云云此輒城蓋唐之吐火羅國故也自此而西直抵黑色印度城亦有文字。

劉祁北使記曰。有印都回紇者。色黑而性愿。其書契約束。並回紇字筆葦其管。言語不與中國通。西使記曰。印毒國去中國最近。軍民一千二百萬戶。卽漢身毒也。艾儒略職方外紀曰。中國之西南。曰印弟亞。卽天竺五印度也。在印度河左右。漢書西域傳。無雷國北與捐毒接。師古曰。捐毒。卽身毒。天篤也。本皆一名。語有輕重耳。臣召南案天篤。卽天竺。後漢書傳之天竺。卽此傳之捐毒。而後世又曰印度國也。

與佛國字體聲音不同。佛像甚多。

西使記曰。乞石迷西。蓋傳釋迦氏衣鉢者。松漠記聞曰。回鶻奉釋氏最甚。共爲一堂。塑佛像其中。每齋必割羊或酒酣。以指染血塗佛口。或捧其足而鳴之。謂之親敬。誦經則衣袈裟作西竺語。大唐西域記。迦溼彌羅國。舊曰罽賓訛也。

不屠牛羊。但飲其乳。土人不識雪。歲二熟麥。盛夏置錫器於沙中。尋卽鎔鑠。馬糞墮地。沸溢月光射人如夏日。其南有大河。冷如冰雪。湍流猛峻。注於南海。

新唐書地理志曰。天竺西境小國五。至提飄國。其國有彌蘭大河。一曰新頭河。自北湧崑山來。西流至提飄國。北入于海。職方外紀曰。東印度有大河。名安日。國人謂經此水一浴。所作罷業悉得消除。土多甘蔗。取其液釀酒熬糖。印度西北行。有可弗叉國。

元史郭寶玉傳。辛巳可弗叉國。惟算端罕破。乃滿國。引兵據搏思干。聞帝將至。棄城南走入鐵門屯大

雪山寶玉追之遂奔印度。舊唐書西戎傳波斯國東與吐火羅康國接北鄰突厥之可薩部按所云可薩者蓋卽今俄羅斯之可薩斯克此錄之可弗又國也數千里皆平川無復丘垤不立城邑。

職方外紀曰亞細亞西北之盡境有大國曰莫斯科未亞東西徑萬五千里南北徑八千里中分十六道有窩兒加河最大支河八十皆以爲尾閭而以七十餘口入北高海。大唐西域記從信度國西南行千五六百里至阿黠婆翅羅國國周五千餘里自阿黠婆翅羅國北行七百餘里至臂多勢羅國屬西印度境國周三千餘里從此東北行三百餘里至阿牽荼國屬西印度境國周二千四五百里國大都城周二十餘里無大君長役屬信度國從此東北行九百餘里至伐刺拏國周四千餘里復從此西北踰大山涉廣川歷小城邑行二千餘里出印度境至漕矩吒國。

民多羊馬以蜜爲釀此國晝長夜促羊膊熟日已復出正符唐史所載骨利幹國事。

元史土士哈傳欽察去中國三萬餘里夏夜極短日暫沒卽出地理志西北地附錄曰邛可刺者因水爲名附庸於吉利吉思去大都二萬五千餘里晝長夜短日沒時炙羊肋熟東方已曙卽唐史所載骨利幹國也新唐書地理志曰仙娥河北岸有富貴城又正北如東過雪山松樺林及諸泉泊千五百里至骨利幹又西十三日行至都播部落又北六七日至堅昆部落有牢山劒水骨利幹都播二部落北有小海冰堅時馬行八日可渡海北多大山其民狀貌甚偉風俗類骨利幹晝長而夜短又回

鶴列傳骨利幹處瀚海北勝兵五千草多百合產良馬首似橐它馳數百里其地北距海去京師最遠又北度海則晝長夜短日入烹羊胛熟東方已明蓋近日出處也

但國名不同豈非歲時久遠語音訛舛

庶齋老學叢談曰許獻臣僉事說益吉刺日不落只一道黑氣遮日煮羊胛熟日又出也保定劉敬之往任斷事官親見之此亦符唐史骨利幹國事但地名又不同或有沿革觀此則日月不出入乎地中繞北極之下以爲晝夜信而有證

尋思干去中原幾二萬里印度去尋思干又等可弗又去印度又等

西使記曰新唐書載拂菻去京師四萬里在西海上所產珍異之物與今日道里正同蓋無疑也雖繁迂曲折不爲不遠不知幾萬里也

雙溪集丁零詩注聖朝太宗嘗詔和瑞等入北海往復數年得日不落之山

俞浩西域考古錄引西遊錄

戊寅春三月出雲中抵天山涉大磧踰沙漠達行在所明年大舉西伐道過金山時方盛夏雪凝冰積斲冰爲道松檜參天花草彌谷金山而西水皆西流入海其南有回鶻城名別石把有唐碑所謂瀚海軍也卷十引

俞注云唐書回鶻傳云回鶻之亡其遺帳伏山林間狙盜諸蕃以自給懿宗時大酋僕固俊自北庭擊

吐蕃斬尙恐熱傳首京師。於是西庭二州俱恢復。遣使請命於朝。其後史亡其傳。然其國卒不振。時以羊馬至邊互市云。此回鶻五城之所由也。瀚海軍在北庭。景龍初。郭元振所置。別石把。卽別失八里之轉。元有別失八里行中書省。

瀚海去城數百里。海中有嶼。其上皆禽鳥所落羽毛。城西二百里。有輪臺縣。唐碑在焉。城之南五百里。有和州。卽唐之高昌。亦名伊州。

李注云。西域圖志曰。唐伊州爲今哈密。又曰今鎮西府。古伊州。闢展。古高昌。考元和郡縣志。太平寰宇記。唐北庭都護府所管三軍。防制突騎施。堅昆。統瀚海。天山。伊吾。瀚海軍。在城內兵一萬二千人。是也。同上



記 域 西 使

編 誠 陳

使  
西  
域  
記

本館據學海類編  
本排印初編各叢  
書僅有此本

# 叙略

永樂閒。中書李達、吏部員外郎陳誠等使西域還。西域諸國哈烈、撒馬兒罕、火州、土魯番、失刺思、俺都淮等處各遣使貢文豹西馬方物。誠上使西域記。所歷凡十七國。山川風俗物產悉備焉。



# 使西域記

明 吏部員外郎 陳 誠編

## 哈烈

哈烈一名黑魯。在撒馬兒罕西南去陝西肅州嘉峪關萬一千一百里。其地四面多山。中有河西流。城近東北山下。方十餘里。國主居城東北隅。壘石爲屋。平方若高臺。不用棟梁陶瓦。中敞虛室數十間。窗牖門扉雕刻花紋。繪以金碧。地鋪氈毯。無君臣上下。男女相聚。皆席地趺坐。國主衣窄袖衣。及貫頭衫。戴小罩刺帽。以白布纏頭。辯髮後。髡服制與國人同。但尊稱之曰鎖魯擅蓋。華言君王也。上下相呼。皆稱名。相見惟稍屈身。初相識行大禮。則屈一足三跪。男女皆然。飲食不設筯。釀酒多用葡萄。飲則坐於地。大宴會則設小几案。尊者飲。下人皆跪。行則陳幣帛。次進珍寶。又次進金銀錢。布之坐上。餘者撒坐閒。左右執事者競拾之。誼譁大笑。名曰喜錢。市中交易。用大小三等銀錢。下人私造無禁。造成輸納稅於國主。用印記。無印者禁不用。市易諸物。皆有征稅。什取其二。以資國。不置斗斛。惟用權衡。不設官府。設管事者。稱之曰刀完。國主與管事者。凡有事施用紙直書其事。各以花押爲記。花押之制。以金銀爲戒指。上鐫其事名。國無法律。不施行刑罰。傷人命亦止於罰錢。婚姻以姊妹爲妻妾。同居男女相混。男子髡首。纏以白布。婦女亦白布蒙首。略露雙眸。喪則易以青黑。居喪止百日。葬不用棺。以布囊裹壅之。嘗於墳墓設祭。家不祀祖宗。亦

不祀鬼神惟重拜天之禮。凡拜天若聚會則擇日行之。無月朔甲子擇日每七日爲一轉。周而復始。聚拜之所築一大土屋。衆列班其中。一人大呼。則皆拜。每歲二月十月爲把齋月。盡不飲食。至暮乃食。周月始食。葷則聚衆射胡蘆。其制植長竿高數丈。竿木懸胡蘆中藏白鵠一隻。躍馬射之。以破胡蘆鵠飛者爲得。采國人有通回教經典者。衆稱曰滿刺。爲國主所尊敬。城中置大土室。中設一銅器。周圍數丈。上刻文字如古鼎狀。遊學子弟皆聚此。若中國太學然。有善步走者。日可行三二百里。蓋自幼習步。有急務。令持箭走報。其俗侈靡。用度無禮節。其土饒沃。氣候多暖少雨。土產有白鹽。銅鐵。琉璃。金銀。珊瑚。琥珀。珠翠之屬。多育蠶。善爲紈綺。木有桑柳榆槐。松檜白楊。果有桃杏梨李。葡萄石榴。穀有麻豆菽麥粟。獸有獅豹良馬。牛羊鷄犬。獅子生於阿木河蘆林中。云初生時目閉。七日始開。土人恆於目閉之時取之。調習其性。稍長大則不可馴馭云。

撒馬兒罕

撒馬兒罕在哈烈東北去陝西肅州衛嘉峪關九千七百餘里。去哈烈二千八百餘里。地寬平。土壤膏腴。有大谿達城東北流。城廣十餘里。開六門。其有子城。國主居室稠密。西南諸番百貨多聚此。交易用銀錢。中國自造。其俗禁酒。屠牛羊者塗其血。城東北隅有土屋。爲拜天之所。規制甚精。柱皆青石雕鏤花紋。中設講經之所以。泥金書經。裏以羊皮。物秀美。工巧過於哈烈。而風俗土產與哈烈同。

俺都淮

俺都淮在哈烈東北去撒馬兒罕千三百六十里城居大村周十餘里人民繁庶風土物產同哈烈今爲哈烈屬國

### 八答商

八答商一名八里在俺都淮東北周十餘里居平川地產無險要其南近山食物豐饒西南諸番人亦聚此市貨今哈烈沙哈魯遣子守之

### 失迭里迷

失迭里迷在撒馬兒罕西南去哈烈二千餘里城在阿木河東岸城內外居民數百家孳畜蕃息河東岸西多蘆林獅子所產處也

### 沙鹿海牙

沙鹿海牙在撒馬兒罕東五百餘里城在小岡上廣數里西北臨河名火跔水勢衝急架浮梁以渡亦有小舟南近山居人依崖谷多園林西行過一大川二百餘里無水間有水多鹹地生臭草莖高尺餘枝葉如蓋煮其液成膏卽阿魏又有小草高一二尺枝葉生棘刺葉細如藍秋深露凝結枝上如珠食之味甘如餳採煮爲糖名達郎古賓

### 塞藍

塞藍在達失干之東去撒馬兒罕千三十里城周二三里四面平曠居人稠密樹林深蔚五穀蕃殖秋夏

聞草上生黑蜘蛛甚小。噬人偏體皆痛。治之法以薄荷枝掃痛處。又以羊肝擦之。誦經一晝夜。痛方息。而偏體皮膚皆脫。六畜被傷者多死。凡止宿必擇近水之地可以避之。

渴石

渴石在撒馬兒罕西南。約二百六十里。城居大村。周十餘里。環城多水田。南北近山。行數里俱小山。多芭思檀果樹。又西行三百里餘。有大山屹立。中有石峽。高數十丈。如斧截齊。峽口有門。名□□關。路通東西。養夷在塞藍之東三百六十里。城居亂山間。東北有大溪。西流入大川。行百里多荒城。蓋其地界乎別失八里蒙古部落之間。別失八里沙漠之地也。今馬哈麻王子主之。

馬哈麻

馬哈麻者。元之餘裔。襲封居此。無城郭宮室。隨水草畜牧。君則設帳鋪氈。寒暑坐臥於上。其王帶小罩刺帽。簪鷺鵠翎。衣禿袖衫。削髮貫耳。婦女以白裹首。纏項衣窄袖衣。飯食惟肉餚。不釀酒。惟飲乳汁。閒種穄麥。及羽毛布爲衣。地有松檜榆柳。細葉梧桐。六畜牛馬最廣。多雪霜。風氣極寒。深大谷。六月亦飛雪。人性犷戾。君臣上下無體統。詢其國人云。故疆東連哈密。西至撒馬兒罕。後爲帖木兒駙馬侵奪。今西至脫忽麻。北與瓦刺相接。東南抵于闐。阿端于闐有河。河中產玉。又有哈石之地。亦產寶石金銀云。

火州

火州在柳城西七十里。城北近山。其地多熱。山青紅若火。故名火州。城方十里餘。僧寺多而居民少。東有

荒城蓋古高昌國地治也漢西域長史戊己校尉亦居此今隸別失八里

柳城

柳城古中柳縣在火州東去哈密千餘里經一大州至其國地皆沙磧無水草道傍多骸骨土人相傳有鬼魅行旅或早暮失侶多迷死出大州度流沙河有山青紅如火焰山下城屹然廣二三里卽陳城四面多田園流水環繞樹木陰翳土宜穄麥豆麻桃杏小棗瓜葫蘆之屬而葡萄最多小而甘無核者名鎖葡萄畜有牛羊馬駝氣候和暖人皆醇朴男子椎髻婦人蒙阜布垂髻於額俱依胡男子削髮戴小罩刺帽號回回妝婦女白布裹頭號畏兀兒妝方音皆畏兒之語風俗大略與火州同

土魯番

土魯番在火州之西古里卽古交河縣之樂安城城方一二里地平氣候多暖少雨雪土宜麻麥有桃李棗杏葡萄畜多牛馬城中有屋舍居人信佛法多建僧寺故老云其國在漢爲車師唐以伊西節度之地城西二十里有小城名崖兒城中居民下有斷崖其下二水交匯廣僅二里百餘家相傳故交河縣治所又云古車師國王居此今其地併入土魯番矣

鹽澤

鹽澤在崖兒城西南去土魯番城三十里餘城居平川廣二里居民百家城北有崖矮山產白鹽鹽白可琢爲器盛肉菜食之不必和鹽故名鹽澤

哈密

哈密居平川城周三四里開二門東有溪西北流地鹹鹵間有楸杏農耕須糞壤所種惟豌豆二麥其北有山與瓦刺相界其西接火州等城故哈密爲西北諸國往來要路人性獷悍與蒙古回回雜處禮俗各異

達失千

達失千在塞藍之西去撒馬兒罕七百里城周二里居平原四外多園林果樹土宜五穀居民稠密負載則任車牛

卜花兒罕

卜花兒罕西北七百餘里城周十餘里居平川民富庶戶以萬計地卑下氣候溫和冬月亦食鮮菜土產五穀桑麻絲綸布羊魚天鵝雞兔皆有之

文皇初平內難。卽遣給事中胡濬以訪仙爲名。潛行人間。又遣內臣鄭和等將兵航澥。使東南諸夷。最後則中使李達。吏部郎陳誠。使西域。得其風俗。程頓紀之以還。正與鄭和星槎勝覽。堪互讀。但星槎板行已久。此則睹者甚踈。且水陸亦不同程也。陳誠以永樂十一年十月返命。偕哈烈等國使臣來朝貢。上厚禮之。次年六月遣歸。又命誠及中使魯安齋。勅伴送。及誠還朝。僅得轉布政司參議以出。後亦不顯。文皇初以遜國伏戎爲慮。以故輶車四出。幾乎上窮碧落下黃泉矣。其後胡濬階此窮極榮寵。而陳誠所得止此。是必有說。先是洪武末年。給事中傅安等使哈烈。撒馬兒罕諸國。留十餘年。至永樂七年還朝。并帶各國貢使至。得西馬五百五十四。上仍命安伴送諸使還國。亦無褒賞。僅以工科改禮科而已。後安終此官。沈德符識。





西 域 釋 地

祁 韻 士 輯

本館據粵雅堂叢  
書本排印初編各  
叢書僅有此本

西域釋地一卷。媿丈祁鶴皋先生謫戍時所著書之一也。天山南北。薑城山川條分件繫。攷古證今。簡而核矣。至喀什噶爾烏什庫車之譯名。與欽定新疆識略不同者。先生成書在丁卯戊辰間。傳聞異詞。早登簡札。非誤也。巴顏喀喇山之卽古崑崙也。欽定河源紀略有定論矣。先生以非所親歷略之。而於葱嶺之南北兩支。星宿海之潛源重發。則縷擗焉。昔人爲輿地之學者。每云目驗得之。先生亦猶是義爾。頃者淳父侍郎寫定遺書。先以此本開彫屬瀛爲釐訂體例。因綴數言。弁諸冊首。

道光十有六年八月初吉媿姪張瀛謹拜敍



# 西域釋地

前史官壽陽祁韻士鶴皋輯

古之西域今爲新疆伊犁其總匯之區也出嘉峪關由安西州西行千五百一十里至哈密爲新疆門戶天山自西來橫壘其間南北兩路從茲而分自哈密循天山之南迤邐西南行千三百里至土魯番又八百七十里至喀喇沙爾又九百五十里至庫車又七百三十里至阿克蘇其西北二百里至烏什西南千三百五十五里至葉爾羌其東南七百七十里至和闐西二百九十里至英吉沙爾又西北二百一十里至喀什噶爾而極是爲南路自哈密踰天山之北迤邐西北行三百二十五里至巴里坤又七百二十里至古城又四百五十里至烏魯木齊又八百三十里至庫爾喀喇烏蘇其北七百六十里至喀爾巴哈台西一千九十里至伊犁而極是爲北路攷漢書西域傳所載南道北道皆在天山迤南今之所謂南北路乃合天山迤北而中分之兩路雖分皆稱新疆總屬於伊犁東西相距凡七千餘里南北三千餘里周圍二萬餘里東界安西州東北界阿拉善及喀爾喀北界科布多西北界哈薩克西南界布魯特及霍罕安集延南界西藏東南界青海此全境之大略也先是北路之地爲準噶爾所據南路之地爲回部所據國初哈密卽內屬土魯番亦奉表貢餘部尙未臣服準噶爾有渾台吉噶爾丹者其先本元之臣僕稱衛拉特卽今額魯特其部有四曰綽羅斯是爲準噶爾曰都爾伯特曰和碩特曰土爾扈特後以輝特代之準

噶爾世爲四衛拉特部長。傳至噶爾丹。恃其強虐鄰部。擾及喀爾喀。康熙三十五年聖祖仁皇帝親臨朔漠。授大將軍費揚古方略。大破之於昭莫多。噶爾丹走死。其姪策妄阿喇布坦懼。獻噶爾丹尸及女鍾濟海班師還。策妄阿喇布坦旣代噶爾丹爲渾台吉。漸驕橫。以計襲哈密入西藏。我軍擊走之。策妄阿喇布坦死。子噶爾丹第凌嗣性尤狡。每伺侵喀爾喀。雍正十年額駙超勇親王策凌奉命率軍進討。大敗之於額爾德尼昭。以其乞和。乃罷兵。當其時。準噶爾據有天山南北地。逼役諸回供貢賦取給。號富強。我軍留屯巴里坤及土魯番。屢有偏師告捷。然未及掃穴犁庭也。旣而噶爾丹策凌死。子策妄多爾濟那木札爾殘暴。庶兄喇嘛達爾札篡之。其族達瓦齊又篡喇嘛達爾札而自立。酗虐滋甚。所屬不堪。命內亂。都爾伯特台吉策凌率衆內附。尋輝特台吉阿睦爾撒納亦降。具言準噶爾將亡狀。進乞進兵爲嚮導。甚力高宗純皇帝以降。衆日集錯處喀爾喀邊境。非久計。莫若因其地其俗而安集之。且準噶爾人民陷水火宜拯。乃定議出師。時乾隆十有九年也。明年將軍班第等統師進勦。所過篳食壺漿迎師。恐後師以二月啓行。五月直抵其幕庭。卽今伊犁也。達瓦齊敗遁。旋就擒。準噶爾平。回部諸城聞之。相率乞降。未幾。阿睦爾撒納以覬爲渾台吉。弗遂。煽衆宰桑喇嘛等作亂。師再進。二十二年伊犁始定。初回酋有大小和卓木兄弟二人。兄曰布喇呢敦。弟曰霍集占。世居葉爾羌。自其父瑪哈墨特爲準噶爾所忌。誘執之。禁諸阿巴噶斯。瑪哈墨特死。二子仍被禁。有年。伊犁旣平。釋令還故土。不意其糾衆叛。諸回應之。大軍還擊。霍集占兄弟抗拒。繼乃克庫車徇阿克蘇。略烏什。收和闐。破葉爾羌。喀什噶爾諸城。以次降。賊窮蹙西遁。布喇呢敦死。

于道霍集占竇巴達克山部爲其汗素勒坦沙所戮以尸獻二十四年回部平蓋自興師以來前後凡五載叛黨悉就殲滅南北兩路肅清新疆底定皆賴宸謨廣運廟算不昭闢從來未闢之土竟兩朝未竟之緒聖德神功超越千古爰是築城堡畫疆圻開兵屯設將軍及都統參贊辦事領隊各大臣鎮撫其地安輯其民制度大備與內地郡縣無異實千古所未有也攷歷代史所稱中國號令班於西域者莫如漢唐都護校尉兼置都督節度遞設紀載綦詳矣由今攷之三十六國叛服靡常安西四鎮興革屢易大抵羈縻勿絕非能式廓版圖元代起自和林削平西北幅員最廣然角端之見印度海水之淺欽察史臣夸大量詞祇述兵威所極雖云達嚕噶齊設官監治于久遠奠定之謀未審焉孰若我國家建不拔之基規模宏遠若此允宜垂諸方冊昭示來茲者矣謹就新疆全境分敍地理四至著于篇

伊犁 漢及北魏爲烏孫國唐爲西突厥明稱瓦刺卽衛拉特之訛後改號準噶爾乾隆二十年準噶爾滅定今名蓋取唐書伊麗水而名之其地爲北路極邊至京師萬七百餘里至嘉峪關五千二百餘里東距庫爾喀喇烏蘇千餘里又東距烏魯木齊千九百餘里東北距塔爾巴哈台千五百餘里南皆大山距阿克蘇千餘里通烏什及庫車東南通喀喇沙爾爲土爾扈特游牧西與北卡倫外皆哈薩克游牧西南卡倫外爲布魯特游牧通喀什噶爾

塔爾巴哈台 舊爲準噶爾北境本爲楚呼楚後定今名至京師萬三百餘里至嘉峪關五千餘里東南距庫爾喀喇烏蘇七百餘里東阻大山及戈壁西南距伊犁千五百餘里東北距科布多二十四

站西與北卡倫外皆哈薩克游牧。

庫爾喀喇烏蘇亦準噶爾故地後定今名至京師九千五百餘里至嘉峪關三千八百餘里東距烏魯木齊八百餘里西距伊犁千餘里南阻大山西北距塔爾巴哈台七百餘里。

烏魯木齊漢車師後王庭地唐初置庭州於此後改北庭都護府設後庭縣元爲回鶻五城本準噶爾東境後定今名至京師八千六百餘里由土魯番軍台至嘉峪關三千三百餘里由巴里坤營汎至嘉峪關二千八百餘里東北距古城四百餘里又東距巴里坤千一百餘里西距庫爾喀喇烏蘇八百餘里東北通科布多西北通塔爾巴哈台南阻大山距喀喇沙爾千三百餘里距土魯番五百里。

古城唐北庭都護府所領之地其時金滿輪台蒲類海西四縣皆隸北庭都護此爲何縣所遺之城不可攷祇以古城名之至京師八千一百餘里至嘉峪關二千五百餘里東距巴里坤七百餘里南阻大山西距烏魯木齊四百餘里北界科布多。

巴里坤漢蒲類國地本名巴爾庫勒譯曰巴里坤至京師七千五百餘里至嘉峪關千八百餘里南近天山距哈密三百餘里西距古城七百餘里東北通阿拉善及喀爾喀游牧。

喀什噶爾漢疏勒國唐置疏勒都督府於此其地爲南路極邊喀什譯言初噶爾創也以初創此地故名又稱哈什哈爾譯義同至京師萬一千九百餘里至嘉峪關七千二百餘里東南距英吉沙爾

二百餘里又東距葉爾羌五百餘里西南卡倫外通巴達克山諸部西北卡倫外皆布魯特游牧通霍罕安集延諸部東北卡倫外亦布魯特游牧通伊犁別有徑名樹窩子通烏什僅七百餘里英吉沙爾漢依耐國地本名英阿雜爾又名英噶薩爾後定今名英吉謂新沙爾城也以新立此城名之至京師萬一千五百餘里至嘉峪關七千餘里東南距葉爾羌三百餘里西南卡倫外爲布魯特游牧通巴達克山諸部西北距喀什噶爾二百餘里

葉爾羌漢莎車國地北魏爲渠莎國唐以後併入于闐本名葉爾奇木或稱葉爾欽後定今名葉爾謂土宇奇木急呼爲羌廣大之謂言其土宇寬大也至京師萬三百餘里至嘉峪關六千五百餘里東由台路距阿克蘇千三百餘里東南距和闐七百餘里西南大山卽古葱嶺卡倫外爲布魯特游牧通巴達克山部東南有徑通西藏西北距喀什噶爾五百餘里北阻湖灘戈壁南卡倫外亦布魯特游牧

和闐漢于闐國唐置于闐都督府於此回人謂漢人爲黑台和闐卽黑台之訛相傳漢任尚棄其衆於此至京師萬五百餘里至嘉峪關六千六百餘里西南東三面皆大山西北距葉爾羌七百餘里東北距阿克蘇六百餘里又有徑通庫車所屬之沙雅爾僅五百餘里

烏什漢及北魏爲尉頭國隋爲疏勒地唐置尉頭州宋仍稱疏勒元明爲巴什伯里卽別失八里準噶爾時名爲圖爾瑪今名烏什烏什者猶言峯巒飛峻也至京師萬五百餘里至嘉峪關五千七百

餘里西北南皆大山西北卡倫外爲布魯特游牧有徑名樹窩子通喀什噶爾七百餘里北通伊犁東南距阿克蘇二百里

阿克蘇漢及北魏爲溫宿國元明爲巴什伯里地今名阿克蘇阿克謂白蘇卽水也河水色白故名至京師萬三百餘里至嘉峪關五千五百餘里東距所屬拜城四百五十里賽里木五百三十里又東距庫車七百餘里由台路自南而西距葉爾羌千三百餘里西北距烏什二百里北皆大山距伊犁千餘里東北卡倫外通土爾扈特游牧

庫車漢龜茲國唐置安西都護府於此庫車猶言衝衝其地爲達西南要路故名至京師九千五百餘里至嘉峪關四千七百餘里東北距喀喇沙爾九百餘里西距阿克蘇七百餘里西南由所屬之沙雅爾通和闐東南阻沮洳西北大山通伊犁

喀喇沙爾漢焉耆國唐置焉耆都督府於此後改碎葉鎮宋爲西州回鶻本準噶爾牧場名哈爾沙喇後定今名喀喇言黑沙爾城也至京師八千六百餘里至嘉峪關三千八百餘里東北距土魯番八百餘里東南阻戈壁及沮洳西南距所屬庫爾勒百六十里布古爾五百五十里又西南距庫車九百餘里北有珠勒都斯爲土爾扈特和碩特游牧西北通伊犁

土魯番漢車師前王庭地又名前部壁晉爲高昌郡北魏爲高昌國唐滅之以其地爲西州置安西都護府後徙都護於龜茲猶置都督府於此貞元中沒入吐蕃五代時爲回鶻所據宋末號輝和爾

卽畏吾兒也。元平之設畏吾都護。太祖次子察哈岱封于此。明爲火州地。嗣稱土魯番。至京師七百餘里。至嘉峪關二千七百餘里。南距所屬蘭州二百餘里。又東北距哈密千三百里。東南距所屬羅卜諾爾五百餘里。西南距喀喇沙爾八百餘里。北皆大山西北距烏魯木齊五百里。

哈密 漢伊吾盧地。置宜禾都尉。屯田於此。晉屬敦煌郡。北魏置伊吾郡。唐爲西伊州。尋改伊州。置都督府。後陷吐蕃。五代時號胡盧磧。元封族子瑚納舍利于此。明建哈密衛。今仍舊名。其地爲南北兩路分岐處。至京師六千四百餘里。東距安西州界五百餘里。又東距嘉峪關千五百餘里。南阻戈壁。西南距土魯番千三百里。北爲天山。距巴里坤三百餘里。自西而北有徑多戈壁。名爲小南路。通古城。

### 以上疆域

昔人言天下山脈起於崑崙。山脈所起卽水源所出。顧崑崙究在何地。其距中國道里遠近。史冊所載。言人人殊。就今新疆之山攷之。皆發脈于葱嶺。起西南趨東北。蜿蜒內向。袤延數千里。亘南北兩路之中。疑古所謂崑崙者。與今葱嶺相近。然自張騫鑿空。史遷已有烏睹崑崙之說。降及近代。益無可攷。茲不具論。論其可據者。大抵新疆境內諸山。東以天山爲主。西以葱嶺爲宗。葱嶺者。葉爾羌之西南大雪山。回人呼爲塔爾塔什達巴罕者也。山脈起葱嶺。分爲二支。其一南折而東。越和闐。通青海。還抱安、肅、甘、涼之境。爲南祁連。漢書所謂南山者是。其一西折而北。越喀什噶爾。通伊犁、烏什、阿克蘇。直趨土魯番。哈密爲北祁

連漢書所謂北山者是祁連卽天宇之切音山之陽爲土魯番哈密山之陰爲巴里坤其迤西諸山巍然高而大者以數百其最著者在北路則有伊犁之額琳哈畢爾罕塔爾巴哈台之楚呼楚烏魯木齊之博克達在南路則有喀什噶爾之玉斯圖阿爾闢什葉爾羌之密爾岱和闐之桑谷樹雅烏什之貢克魯克阿克蘇之穆蘇爾達巴罕喀喇沙爾之博爾圖達巴罕重巖疊嶂所在不一類多積雪俗概以雪山呼之雖隨地異名實葱嶺一脈所分也就新疆之水言之南北兩路河流異趨與山之共爲一脈者不同大抵南路之水皆東流出自南北山中最著者若喀什噶爾之烏蘭烏蘇葉爾羌之塔里木和闐之哈喇哈什玉隴哈什哈琅圭塔克烏什之瑚什奇阿克蘇之渾巴什庫車之渭干喀喇沙爾之開都其下流皆東匯于土魯番之羅卜諾爾又南北山中積雪融化之水亦入之齋淪渟蓄伏流地中卽古所謂蒲昌海一名鹽澤也北路之水在伊犁者如伊犁薩瑪爾諸河多西流在塔爾巴哈台者如額爾齊斯諸河多東流在烏魯木齊者如瑪納斯諸河多北流或注諾爾或歸葦湖或伏沙磧以及雪融會合之水不可勝紀語云山本同而末異水本異而末同其說諒矣或疑史載西域山川多與今不合謂由元太祖平西域盡易前代地名以蒙古語于是皆不可攷不知名目雖更山水猶昔鄭樵云郡縣有時而更山川千古不易設非稽西陲地理之書何殊直省郡國之志茲分載其山川形勢如左

格登山 惠遠城西南百里乾隆二十年大軍勦準噶爾其酋達瓦齊結營此山兵近萬面淖背巖以自固巴圖魯侍衛阿玉錫等三人率二十二卒策馬仰攻破其營降六千五百騎達瓦齊遁尋被擒獻勒石山巔紀功

額琳哈畢爾罕山 城東北四百餘里乾隆二十年再定伊犁將軍兆惠等由此進兵塔爾奇山 城東北九十里一作闢勒奇大軍定伊犁時由博羅塔拉越此山之嶺而入峻險如關闢路曲折通一線爲果子溝林木茂密疑非凡境又近伊犁有庫隴癸亦山隘口將軍兆惠曾乘夜以八十餘人奪險擊賊于此是爲六戰圖之一

阿勒坦額墨爾都圖山 城西北四百餘里

空郭羅鄂博 城東北三十里

博羅布爾噶蘇山 城東二百一十里將軍班第參贊大臣鄂容安徇節處在其東

那喇特達巴罕 城東南通喀喇沙爾達巴罕猶言嶺也自此而西至察林河爲厄魯特遊牧

伊犁河 城南一里許源出哈什空吉斯二河洪流深廣境內之水皆歸焉過城南折而西北流七百餘里入哈薩克界遇沙而伏按唐書貞觀中西突厥分其部爲二以伊列水爲界顯慶二年蘇定方爲伊麗道行軍總管討西突厥沙鉢羅汗至曳咥擊敗之乘雪兼行至其牙帳斬獲數萬沙鉢羅走石國乃分十姓之地置濛池崑陵二都督府曳咥河在今伊犁河之東濛池崑陵皆在伊犁河之

西唐時碎葉川亦在其地。至所稱伊麗卽今伊犁。以水爲名。犁與麗同音。列則音近相轉耳。

哈什河 城東北七百餘里。伊犁河之上源也。由圍場流出。水極清。駛西至博羅布爾噶蘇有空吉斯河。自東南來會之。自此始名伊犁河。

空吉斯河 城東南六百餘里。亦伊犁河上源。

薩瑪爾河 城西北二百里。

策集河 城西北百六十里。

奎屯河 城西北二百五十里。

察罕烏蘇河 城西北八十里。

和爾霍斯河 城西北百二十里。

賽里木諾爾 城東北二百餘里。塔爾奇嶺之東。其北有川。名博羅塔拉。策妄阿喇布坦舊牧處。今爲察哈爾游牧。

烏哈爾里克河 翫里沁河 皆在城東北。

博羅布爾噶蘇河 在城東。

察布察爾河 特克斯河 皆在城東南。

特穆爾里克河 格根河 哈爾奇喇河 察林河 皆在城西南。

特博爾津喀喇烏蘇諾爾 在城西北。

善塔斯達巴罕 在西南卡倫外百餘里。嶺畔多產野葱。自此行三百餘里爲特穆爾圖諾爾水。周六百餘里。西北南三面皆山。山麓爲布魯特游牧。沿岸潮沙可鎔爲鐵。特穆爾譯云鐵圖者有也。以水產鐵故名。並產大魚。由諾爾南岸越巴爾渾山渡塔爾垓河行三百餘里。西南過察爾奇圖山。經穆蘇爾達巴罕之西麓。行五百餘里。踰鐵里治克山。南折而東。計四百餘里。至喀什噶爾城。所至水草不乏。昔伊犁派赴喀什噶爾換防之兵。因穆蘇爾達巴罕冰雪難行。皆由此路往返云。

塔爾巴哈台

北路參贊大臣所駐。名綏靖城。

鄂勒霍楚爾山 綏靖城東二百餘里。

巴克圖山 城西四十里。

茂海柯凌山 城東二百餘里。

賽里山 城東八百餘里。山之陽名和博克薩里。準噶爾未滅時。此其牧地。今爲土爾扈特游牧。

烏里雅蘇圖山 城北十里。

巴爾魯克山 城東南百餘里。爲厄魯特游牧。

沁達蘭山 城西南三百餘里。接伊犁界。

額密爾河 城南七十里。河有兩源。一自東南。一自東北。流經茂海柯凌山麓會合。而西入阿拉克。

圖琥勒諾爾。

裕勒雅爾河 城西二百餘里。

額爾奇斯河 城東北六百餘里爲科布多界此水發源東南山中瀠洄環繞匯入齋桑諾爾又西北溢出流入俄羅斯境。

齋桑諾爾 城東北五百餘里爲額爾齊斯河所匯。

額賓格森諾爾 城西南卡倫外三百餘里。

阿拉克圖琥勒諾爾 距額賓格森諾爾一里許亦在卡倫外。

札噶蘇諾爾 在城東北近額爾齊斯河。

札噶爾巴什諾爾 在城東北近烏梁海。

特伊犁諾爾 在城東南戈壁中。

庫爾喀喇烏蘇烏魯木齊領隊大臣分駐名慶綏城

哈什山 在慶綏城西南山之陽卽伊犁哈什河源所出。

濟爾噶朗河 在城西南爲土爾扈特游牧乾隆二十年將軍兆惠駐師于此聞伊犁宰桑等煽亂移兵往勦甫至鄂壘札拉圖突遇賊乘夜擊之殲千餘人適其酋噶爾藏多爾濟等糾衆邀歸路力戰全隊還屯巴里坤是爲六戰圖之一。

敦穆達河 在城西南。

奎屯河 博爾峒古河 皆在城東南。

蓮花池 城西二里許小邱形周如釜中有池水極涼約深數丈四時不消不長每夏白蓮自水底挺出花朵稍小間有如盤大者榦或長至一二丈可異也。

精河 在精河城外爲土爾扈特游牧。

鹽海 在精河城西北。

烏魯木齊都統所駐名鞏甯城卽迪化州俗呼紅廟子

博克達山 犆甯城東南二百餘里望之如在目前三峯峭拔入雲山頂有潭周數十里山腰有潭周十餘里土人稱爲海子山南有俗所呼七箇達坂者卽此山嶺最高處路通土魯番爲軍台孔道過嶺凡七上下計四十餘里按唐書西州交河縣北行經柳谷度金沙嶺至北庭都護城又按杜甫詩注自交河北行八十里至龍泉館北入谷百三十里經柳谷度瑩沙嶺百六十里經石會漢成至北庭都護府今烏魯木齊爲唐北庭都護故治土魯番爲西州故治以相距道里攷之此達坂卽所謂金沙嶺也今嶺畔有陡坡沙子細碎滑馬足金沙瑩沙之名當以此。

福壽山 城南一里許本名靈應山每山頭雲霧迷漫夏必雨冬必雪後定今名建塔其上。

紅山 城東南三里山色皆赤上建玉皇廟以赤土塈壁故俗呼烏魯木齊爲紅廟子云。

烏魯木齊河 紅山之下有溪河二自南山流出匯合北流經鞏甯迪化滿漢兩城之間。

溫泉 城東二十里泉上有亭覆之旁建龍王廟。

昌吉河 城西九十里流經昌吉縣城之東。

洛克倫河 城西百餘里流經昌吉縣城之西。

呼圖壁河 城西百八十里流經呼圖壁之東。

圖古里克河 城西二百里。

塔西河 城西二百餘里。

瑪納斯河 城西三百二十里流經瑪納斯卽綏來縣之西距縣城十里水極深闊中產細鱗白魚。

頗肥美。

庫爾濟勒河 城東四十里。

察罕果爾河 在城東。

特納格爾河 城東百二十里流經阜康縣城西。

鹽池 有大小二池一在城南二十里名小鹽池周二里許一在迤南百二十里昂吉爾圖諾爾軍

台之前周八十餘里。

古城烏魯木齊領隊大分駐名學遠城

吉木薩河 在孚遠城西流經吉木薩城之東。

察罕烏蘇河 在城西時和堡。

雙岔河 在城西環育昌堡北流。

木壘河 在城東流經木壘城之西。

千佛洞 吉木薩城西南十餘里山中樹木叢茂相傳乾隆三十五年有人病目翳已失明矣入山樵採目暴腫痛不可忍遙聞山間人語之云山下泉水洗目宜愈若是者三其人匍匐而下耳畔水聲淙淙祝而洗之痛良已再三掬洗目忽明乃悟向語之者非人也因望空謝尋舊徑欲歸瞥見土石裂處粉垣半露隱約有洞亟歸告其儕攜鋤具往土盡洞出然甚深黑燭之形如半月有大佛臥其中金面跣足顏色如新洞中銅佛像尺餘至三五寸者甚多不知何代所供養也其人感佛拯救誓落髮爲僧住此山募修莊嚴至今極其壯麗洞中銅佛九尊曾入貢云

巴里坤烏魯木齊領隊大臣分駐名會甯城

天山 卽祁連山在城東一百五十里深巖峭壁盤道繆迴古松亭亭遍滿山谷舊稱南山達坂今呼爲松樹塘嶺北面最陡峻盤旋三十餘里始至其巔建關帝廟最靈異廟西數十步小峯頂有唐貞觀十四年碑大書大唐左屯衛將軍姜行本勒石之紀文十五字于碑額拓頗不易近有作僞者文字舛劣可笑按紀文達公筆記云侯君集平高昌碑斯役也侯君集辭萬均在嘉峪關外闊石

圖嶺脊闊石圖譯言碑也。守將砌以甃石不使人讀云。讀之則風雪立至。屢試不爽。然則此本乃後人轉摹別刻。又不足深辨也。又有漢永和二年碑篆書其文曰。惟漢永和二年八月。敦煌太守雲中。裴岑將郡兵三千人。誅呼衍王等。斬馘部衆。克敵全師。除西城之災。蠲四郡之害。邊境乂安。振威到此。立海祠以表萬世。此碑舊在山巔。嗣恐風雨剝蝕。移建巴里坤北門外關帝廟中。

海子 卽古蒲類海。一名婆悉海。俗不知其名。呼爲海子。在城西北沙山之下。東西袤一百餘里。對岸廣數十里。行人早行過此。往往見有樓臺殿閣。城垣街衢之狀。按後漢書張瑞言。匈奴呼衍王常展轉蒲類、秦海之間。又元和志言。伊州納職縣北。直抵蒲類海。唐之伊州。卽今哈密。距巴里坤相近。而巴里坤又爲漢蒲類國地。是此海子其爲蒲類海無疑。

鹽池山 在城東天山至此截然而止。伏入地中矣。附近有鹽池。故以呼其山云。

喀什噶爾參贊大臣所駐名喀爾城

玉斯圖阿爾圖什山 徒甯城西北九十里。

穆什山 城西北百五十里。

密里山 城西南百五十里。以上三山連岡不斷。接葉爾羌。

伊蘭烏瓦斯河 城東北百二十里。

圖舒克塔什河 城西北九十里。

烏蘭烏蘇河 城西北二百一十里。有兩源出布魯特境入喀琅圭卡倫之北。合而爲一。南流始名烏蘭烏蘇。逕城南四十里。名雅瑪雅爾河。有一水自烏帕喇特南來注之。又一水自奈曼西來折而北注之。

霍色爾河 源出城西喀卜喀山。流逕城南。一名七里河。

泰里布楚克河 城南三十里。

托庸河 圖巴里克河 皆在城南。

霍斯庫魯克嶺 在西南卡倫外。乾隆二十四年參贊大臣明瑞等追擊逆回布喇呢敦。霍集占于此。爲六戰圖之一。

阿爾楚爾山 在西南卡倫外。副將軍富德等追擊布喇呢敦。霍集占于此。爲六戰圖之一。

伊西洱庫爾諾爾 在西南卡倫外。近巴達克山界。大軍追擊布喇呢敦。霍集占至此。賊絕諾爾隘口。據山阻水而陣。我軍分布力擊。立旗招降。賊大潰。紛紛乞降。霍集占手刃之。不能止。乃繞山遁入巴達克山。軍進追索。布喇呢敦道死。霍集占爲巴達克山部所戮。以尸獻。乃勒石紀功而還。

英吉沙爾領隊大  
臣駐之

庫森塔斯琿河 出城西羌琿山東北流。遇沙而伏。

葉爾羌辦事大  
臣駐之

密爾岱山 城西南二百餘里。一名米勒台。又名闢勒山。極高峻。徧山皆玉。備五色。俗呼礫子石。其卽古所謂崑山歟。

蔥嶺 亦在城西南。與密爾岱山相連。回人呼爲塔爾塔什達巴罕。明一統志亦有此稱。山峭拔特出。峯巒層疊。綿亘無際。分二支。一向東南。達和闐境。爲南祁連山之祖脈。一向西北。達喀什噶爾境。爲北祁連山之祖脈。漢書西域傳所言三十六國西限蔥嶺。卽此山也。按顏師古西域傳注引河西舊事云。蔥嶺其山高大。上悉生蔥。故以名焉。今伊犁西南卡倫外有善塔斯嶺。滿山徧產野蔥。卽此山之分支。是嶺以蔥名。原非妄語。

玉河 城西南百六十里。自密爾岱山中流出。按漢書言河有兩源。一出蔥嶺。一出于闐。此卽所云蔥嶺河也。水勢極駛。中產雜色玉子。故俗呼爲玉河。東流又名塔里木河。

喀喇烏蘇河 在城南。乾隆二十三年。將軍兆惠勦逆回霍集占于葉爾羌。直薄其城。偵賊游牧在城南。英義奇盤山。欲乘虛襲其輜重。取道城東。渡河未及半而橋圮。從四百餘騎遇賊萬餘。地沮洳。人馬難行。且戰且退。結營固守。是爲通古思魯克之戰。六戰圖之一。明年春。援兵至。圍解。今其地名洗泊云。

和闐領隊大臣駐之。

雪山 在城南。自葉爾羌分支入境。以積雪故名。然西域之山多積雪。不止和闐爲然也。回人呼爲

桑谷樹雅金玉皆產其中東南遙達西藏東則綿延數千里直抵青海之庫爾坤山東麓爲巴延喀喇達巴罕北卽星宿海矣

哈喇哈什河 在城西哈喇哈什之地

玉隴哈什河 在城東玉隴哈什之地

哈琅圭塔克河 在城南哈琅圭塔克之地以上三河皆產玉自雪山發源夾城北流漢書所謂其河多玉石者也流逕和闐城北三百餘里始匯合爲一河與葉爾羌之玉河合東流數千里注入羅卜諾爾漢書所稱于闐河卽此三水匯合爲一河耳按晉天福中鴻臚卿張匡鄴使于闐著行程記云玉河在於闐城外其源出崑山流一千三百里至于闐疏爲河三一白玉河一綠玉河一黑玉河五六月水漲玉隨流而至多寡視水之大小七八月水退可取土人謂之撈玉以今驗之河流猶昔云

克里雅河 源出南雪山三百九十里

車喀河 源出西南雪山二百八十里

塔克河 源出東南雪山八十里

烏什辦事大臣所駐名永甯城

貢古魯克山 在永甯城北山自西而東縣亘無極西北有巴克塔山口通布魯特游牧又其北庫

車山口雅滿素山口皆通布魯特乾隆二十年大軍平準噶爾達瓦齊由格登山竄踰庫魯克嶺將往喀什噶爾地烏什伯克霍集斯給擒以獻庫魯克疑卽貢古魯克之訛。

巴什雅哈瑪山 城西南百里爲布魯特游牧。

屯珠素山 在城南接葉爾羌界。

瑚什奇河 自城西畢底里卡倫東流分爲二南一支逕城西又分爲三繞城東北復合爲一與北一支合流至察哈拉克出境。

阿克蘇臣  
辦事大臣

穆蘇爾達巴罕 在城北穆蘇爾譯言冰達巴罕謂嶺卽所謂冰嶺者也嶺北爲伊犁境嶺南爲阿克蘇境南北兩路相接取道於此冰雪滿山最爲難行由嶺北曉克察哈爾垓度雪海山行二十餘里至嶺無草木沙土橫側平陂無在非冰層巒疊巘千百仞橫空巉巉如嵩華者皆冰爲之冰裂處窅不見底但聞流水聲澎湃如雷鳴踰嶺南行八十里至塔木哈塔什台河流浩瀚卽冰山湧出之水東南流數千里入羅卜諾爾。

渾巴什河 城西五十里源出冰嶺滴水崖 在城東溫巴什其地產銅。

鹽池溝 城西四十里亦產銅。

庫車辦事大臣駐之

丁谷山 在城北上有古寺多唐碑浮圖高數十丈。

礮砂山 城北百餘里產礮砂。

渭干河 在城西自北山流出逕城南。

鄂根河 在所屬沙雅爾回城境乾隆二十三年大軍圍庫車逆回霍集占來援我軍一殲之于托和鼐再殲之于鄂根卽此地也。

喀喇沙爾辦事大臣駐之

珠勒都斯山 在城北珠勒都斯之地其山北連雪山回環千餘里水草豐茂爲土爾扈特和碩特游牧。

博爾圖達巴罕 在城東北。

開都河 俗呼通天河或訛爲海杜河源出北雪山中逕城西五里水闊東南流先是沙拉斯瑪瓈斯者準噶爾二十四鄂拓克之二聚牧此河之西乾隆二十四年作亂大軍殲滅之。

葦湖 在所屬布古爾回城境四面湖水環繞其中蘆葦茂密僅有土橋一往來西域者必于此過渡此外別無逕路可通也按漢書焉耆國有葦橋之險班超至西域焉耆絕橋不欲令漢軍入卽此地也。

土魯番

烏魯木齊領隊大臣分駐名廣安城

天山 在城東北。按祁連山分南北。此卽北祁連也。杜佑通典云。祁連自張掖以西至於庭州皆周偏蓋統南北兩祁連而言耳。

靈山 在城北。卽博克達山之陽。相傳有羅漢靈磧。故名。

火山 在城東肅州志載作火焰山。自土魯番東至喀喇和卓諸回城山皆赤色。如火焰形。故明時有火州之名。按魏書云。高昌郡東西三百里。南北五百里。四面多大山。國有八城。多石磧。氣候溫暖。北有赤石山。所載與今正合。

貪汗山 在城北山之陰。卽烏魯木齊境。

羅卜諾爾 在城東南五百餘里。闢展西南三百餘里。諾爾猶言澤也。周數千里。爲新疆東南第一大澤。澤中有回村二島。居各四五百戶。其人不種五穀。不知游牧。惟捕魚爲食。語言與陸居回子無異。但不解諷經禮拜。時有入庫爾勒回城者。不能食肉及黍穀。食輒大吐不止。以庫爾勒多魚故。偶一來他處不往也。每年貢水獺皮九張。設六品伯克于土魯番轄之。按此諾爾古有數名。一名蒲昌海。一名鹽澤。見漢書。一名湧澤。見水經注。一名輔日海。一名牢蘭。一名臨海。見括地志。或謂之普浴池。皆今所謂諾爾也。回疆諸大水。及雪山冰嶺融化之水。悉注入其中。渟而不流。潛行地下。其南沙磧數百里。時有小水上泛。伏流之跡宛然。東南大山阻隔。路不通直。青海境水至彼復出。爲星宿海。

卽元史所稱火敦腦兒也。是黃河之源。實出星宿海之上。地脈潛通。未可混而爲一。康熙中遣使探河源。已辨始發星宿海之非。迨乾隆二十四年平定回部後。復行履勘。始知古所云河有重源。注于鹽澤之說。確然無疑。或以羅卜諾爾謂卽火敦腦兒。則又失之遠矣。

哈密辦事大臣駐之

天山 在城北百三十里。卽祁連山。俗呼雪山。是爲南北兩路要隘。按元和志云。一名時羅漫山。一統志云。唐伊西二州皆有天山。蓋二州東西相距千餘里。此山跨越界內。故皆有此名。又按漢永平十六年。都尉竇固等破匈奴。呼衍王于天山。伊吾廬卽今哈密之地。又哈密西有烏克克嶺及畢柳達坂。皆要隘也。

拘密山 在城西北。

松谷水 在城東。元和志云。柔遠縣柳谷水有東西二源。出縣東北天山。南流十五里合流。卽此水。

瀚海 東至安西州。西至土魯番界。俱有沙磧。乏水草。不毛之地。數百里。謂之瀚海。一作旱海。今呼爲戈壁。按漢書云。車師、伊吾在隴沙以西。廣志云。流沙在玉門關外。東西數百里。有三斷。名曰三隴。通志云。前庭縣有大沙海。在柳中縣東南九十里。亦名旱海。今土魯番爲車師前庭故地。哈密爲伊吾故地。皆有瀚海。疑卽所謂隴沙者也。然新疆戈壁。又不獨此二境爲然矣。

已上山川